

de Aufbauanleitung
fr Instructions de montage

en Assembly instructions
cs Návod k montáži

pl Instrukcja montażu
sk Návod na montáž
hu Összeszerelési útmutató

Kühlbox mit Tischkicker

Glacière avec baby-foot

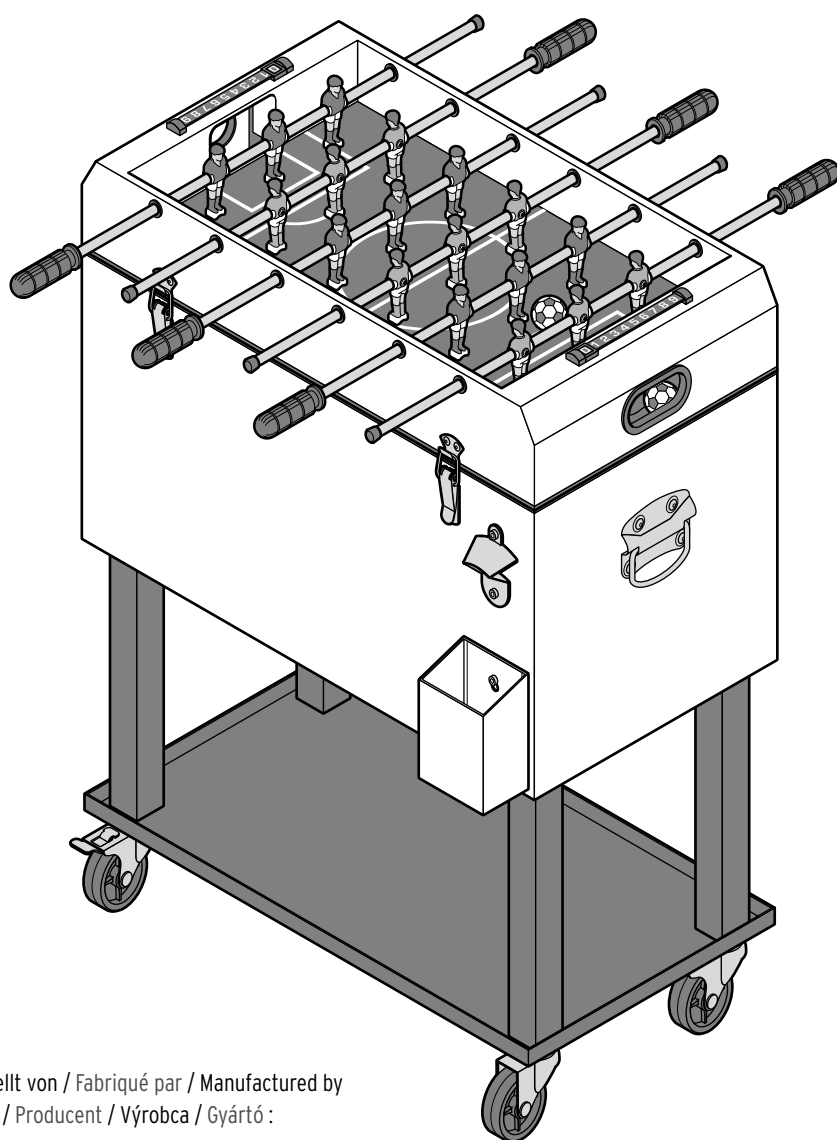
Cooler with Football Table

Chladicí box se stolním fotbalem

Lodówka przenośna ze stołem do piłkarzyków

Chladiaci box so stolným futbalom

Asztali foci hűtőrekesszel



Montage mit 2 Personen!
Montage à 2 personnes!
Assembly requires 2 people!
Montáž: 2 osoby!
Montaż w 2 osoby!
Montáž musia vykonať 2 osoby!
Két személy szerelje össze!



Unbedingt zuerst lesen!
A lire absolument avant
de débiter l'article!
Read before assembling!
Nutno nejdřív přečíst!
Najpierw koniecznie
przeczytać!
Bezpodmienne si
najprv prečítajte!
Szerelés előtt olvassa el!

Liebe Kundin, lieber Kunde!

Ihre neue Kombination aus Kühlbox und Tischkicker ist das Highlight auf jedem Gartenfest. Einfach aufklappen, Eiswürfel oder Kühlpads einfüllen, Getränkeflaschen darauflegen, zuklappen - und spielen!

Auch für Getränkeboxen bis Standardmaß 30x40 cm geeignet.

Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf.

Bei Weitergabe des Artikels übergeben Sie auch diese Aufbauanleitung.

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit diesem Artikel.



Zu Ihrer Sicherheit

GEFAHR für Kinder

- **ACHTUNG!** Nicht für Kinder unter 36 Monaten geeignet. Kleine Teile. Erstickungsgefahr.
- Halten Sie Kinder vom Verpackungsmaterial fern. Die Tüten und Folien sind kein Spielzeug. Achten Sie darauf, dass diese nicht über den Kopf gestülpt oder Teile davon verschluckt werden. Erstickungsgefahr!
- Für die sichere Montage wird der Artikel mit diversen Kleinteilen ausgeliefert. Diese Teile können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Halten Sie deshalb Kinder fern, wenn Sie den Artikel montieren.
- Die Montage des Artikels ist ausschließlich von Erwachsenen durchzuführen.
- Kinder dürfen nur unter Aufsicht Erwachsener mit dem Artikel spielen.
- Halten Sie während des Spielens unbeteiligte Dritte - insbesondere Kinder - außerhalb des Aktionsradiuses.
- Mit dem Artikel dürfen keine Personen oder Tiere transportiert werden.
- Halten Sie Kleinkinder von dem Artikel fern, da sie versuchen könnten, sich daran hochzuziehen oder hinaufzuklettern.

VORSICHT - Verletzungsgefahren und Sachschäden!

- Vorsicht beim Aufbau: Die Kühlbox muss fest verschlossen sein, damit sie beim Hantieren nicht unkontrolliert auf- oder zuklappt. Schlag- und Klemmgefahr!
- Stellen Sie den Artikel immer auf einen ebenen, festen, nicht abschüssigen Boden. Testen Sie mit einem der Spielbälle: Er sollte möglichst nicht von selbst rollen. Nicht auf Rasen- oder Sandflächen o.Ä. benutzen.
- Nicht als Transportwagen benutzen. Nur leer (ohne Eis und Getränkeflaschen) und nur auf glatten, ebenen Untergründen rollen. Bei stärkeren Unebenheiten oder weichen Böden heben Sie den Artikel für den Transport an den Tragegriffen an.
- Tragen Sie den Artikel ausschließlich an den vorgesehenen Tragegriffen. Nicht an den Griffen der Spielstangen anheben.
- Stellen oder setzen Sie sich nicht auf den Artikel. Er könnte umkippen oder beschädigt werden.
- Kontrollieren Sie den Artikel und seine Teile vor der Montage und vor jedem Gebrauch auf Schäden. Kontrollieren Sie auch regelmäßig alle Schraubverbindungen und ziehen diese ggf. nach. Verwenden Sie den Artikel nicht weiter, wenn Sie Beschädigungen an ihm feststellen.
- Der Artikel darf nur vollständig aufgebaut verwendet werden.
- Vorsicht beim Spielen, dass Sie sich nicht die Finger klemmen. Fassen Sie die Spielstangen nur an den Griffen an. Wenn ein Finger über den Griff in Richtung Stange hinausragt, kann er im Spielverlauf zwischen Griff und Box geraten und schmerzhaft eingeklemmt werden.
- **Legen** Sie einzelne Getränkeflaschen auf die Eiswürfel oder verwenden Sie einen Getränkekasten, damit die Flaschen beim Spielen nicht umfallen und ggf. zerbersten.
- Sichern Sie den Artikel immer mit den beiden Bremsen, sobald Sie ihn aufgestellt haben - insbesondere während des Spielens oder wenn er zeitweise unbeaufsichtigt bleibt.
- Leeren Sie das geschmolzene Eiswasser sofort nach jedem Gebrauch aus.

- Nicht zur dauerhaften Aufbewahrung von Lebensmitteln geeignet. Füllen Sie keine ausgepackten oder leicht verderblichen Lebensmittel in die Kühlbox.
- Montieren Sie den Artikel auf einer weichen und ebenen Unterlage; legen Sie die Transportpappe unter, damit die Oberflächen nicht zerkratzt oder beschädigt werden.
- Verwenden Sie den Artikel nur für seinen vorgesehenen Verwendungszweck und überlasten Sie ihn nicht. Nehmen Sie keine Veränderungen an dem Artikel vor. Benutzen Sie ausschließlich Original-Ersatzteile. Bauen Sie keine zusätzlichen Teile an den Artikel an.

Verwendungszweck

- Der Artikel ist für den sportlichen Spielspaß und zur Kühlung von Getränken vorgesehen.
- Der Artikel ist für den Gebrauch im Freien geeignet - schützen Sie ihn jedoch vor Feuchtigkeit und anderen Witterungseinflüssen. Bei Nichtgebrauch bewahren Sie ihn trocken und geschützt auf.
- Achtung! Nur für den privaten Gebrauch. Nicht zur Verwendung durch öffentliche oder gewerbliche Einrichtungen wie Freizeitheime, Gastronomiebetriebe etc. geeignet.

Zur Pflege

- Verwenden Sie zum Reinigen keine scheuernden oder ätzenden Mittel bzw. harte Bürsten etc. Reinigen Sie die Oberflächen mit einem leicht angefeuchteten Tuch und wischen Sie mit einem trockenen Tuch nach.
- Bei Produkten aus Stahlrohr für den Außenbereich kann eine Rostbildung nicht völlig ausgeschlossen werden. Sollten Sie einmal leichte Roststellen oder Flugrost feststellen, entfernen Sie diese mit einem handelsüblichen Rostlöser, um eine weitere Ausbreitung zu verhindern.
- Eventuelle Rostabwaschungen am Gestell oder am Untergrund (Fliesen, Natursteine o.Ä.) entfernen Sie am besten umgehend mit einem entsprechenden Reinigungsmittel (Essigreiniger, Natursteinreiniger o.Ä.).

Auspacken und Entsorgen

Entfernen Sie sorgfältig sämtliches Verpackungsmaterial und entsorgen Sie es sortenrein. Achten Sie darauf, dass Sie nicht versehentlich Montagematerial wegwerfen.

Chère cliente, cher client!

Votre nouvelle acquisition combinant glacière et baby-foot sera la vedette de toutes vos garden-parties! Elle s'utilise en toute simplicité: ouvrez, remplissez de glaçons ou de packs réfrigérants, placez-y des bouteilles, refermez - et jouez!

Convient également à des caisses de boissons de dimensions standard 30x40 cm. Conservez ce mode d'emploi en lieu sûr pour pouvoir le consulter en cas de besoin. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ces instructions en même temps que l'article.

Nous vous souhaitons beaucoup d'amusement avec cet article.



Pour votre sécurité

DANGER: risques pour les enfants

- **ATTENTION!** Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois. Petits éléments. Risque d'étouffement.
- Tenez les emballages hors de portée des enfants. Les sacs et les films ne sont pas des jouets. Veillez à ce que les enfants ne se les mettent pas sur la tête ou n'en avalent pas des morceaux. Risque d'étouffement!
- Cet article est livré avec de nombreux petits éléments de montage qui peuvent entraîner la mort s'ils sont ingérés. Assemblez donc l'article en dehors de la présence d'enfants.

- Le montage de l'article est à effectuer uniquement par des adultes.
- Les enfants ne peuvent jouer avec l'article que s'ils sont sous la surveillance d'adultes.
- Pendant le jeu, tenez les personnes tierces - et en particulier les enfants - hors de portée.
- L'article ne doit pas être utilisé pour transporter des personnes ou des animaux.
- Tenez les enfants en bas âge à distance de l'article, car ils pourraient essayer de s'y accrocher ou de l'escalader.

PRUDENCE - risque de blessure et de détérioration!

- Soyez prudent lors du montage: la glacière doit être parfaitement fermée pour éviter qu'elle s'ouvre et se rabatte de manière accidentelle lors de son maniement. Risque de choc et de pincement!
- Placez toujours l'article sur un sol plan, ferme et non incliné. Faites un essai avec une des balles: dans la mesure du possible, elle ne doit pas rouler toute seule. Ne pas utiliser sur l'herbe, sur le sable ou autre.
- N'utilisez pas l'article comme chariot de transport. Faites toujours rouler l'article à vide (sans glace ni boissons) et uniquement sur un sol lisse et plan. En présence de fortes irrégularités ou de sols souples, soulevez l'article par les poignées pour le transporter.
- Portez l'article uniquement au niveau des poignées de préhension prévues à cet effet. Ne le soulevez pas par les poignées des barres supportant les joueurs.
- Ne vous mettez pas debout sur l'article, ne vous asseyez pas dessus non plus. Il risquerait de basculer ou d'être endommagé.
- Contrôlez l'article et les différentes pièces avant le montage et avant chaque utilisation pour repérer d'éventuels dommages. Vérifiez aussi régulièrement tous les raccords vissés et serrez-les si nécessaire. N'utilisez plus l'article si vous constatez qu'il est endommagé.
- L'article ne doit être utilisé qu'après avoir été entièrement monté.
- Lorsque vous jouez, faites attention de ne pas vous coincer les doigts. Tenez les barres uniquement par les poignées. Si un doigt dépasse des poignées en direction de la barre, vous risquez de le coincer entre la poignée et la glacière pendant le jeu, ce qui peut être très douloureux.
- **Placez** quelques bouteilles de boissons sur les glaçons ou utilisez une caisse de boissons pour que les bouteilles ne tombent pas ou n'éclatent pas pendant que vous jouez.
- Fixez toujours l'article avec les deux freins dès que vous l'avez mis en place - en particulier pendant une partie ou quand l'article est laissé sans surveillance pour un certain temps.
- Videz l'eau de la glace fondue immédiatement après chaque utilisation.
- Ne convient pas à une conservation d'aliments pour une durée prolongée. Ne mettez jamais d'aliment non emballé ou périssable dans la glacière.
- Assemblez l'article sur une surface souple et plane, en le posant éventuellement sur l'emballage en carton afin d'éviter de rayer ou d'endommager les surfaces.
- N'utilisez l'article que dans le domaine d'utilisation prévu et ne le surchargez pas. N'effectuez aucune modification sur l'article. Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine. Ne montez pas de pièces supplémentaires sur l'article.

Domaine d'utilisation

- Cet article est conçu pour une utilisation ludique et sportive ainsi que pour le refroidissement de boissons.
- Cet article convient pour une utilisation en plein air - mettez-le toutefois à l'abri de l'humidité et d'autres intempéries. En cas de non-utilisation prolongée, rangez-le dans un endroit sec et bien abrité.
- Attention! Uniquement pour un usage privé. Ne convient pas pour une utilisation dans des établissements publics tels que les garderies, les établissements de restauration, etc.

Entretien

- Pour le nettoyage, n'utilisez en aucun cas de produits abrasifs ou caustiques, ni de brosses dures, etc. Nettoyez les surfaces avec un chiffon légèrement humide et essuyez-les ensuite avec un chiffon sec.
- Il est impossible d'exclure que de la rouille se forme sur les produits en tubes d'acier destinés à une utilisation extérieure. Si vous constatez de légères traces ou des points de rouille, enlevez-les avec un antirouille du commerce afin d'éviter que la corrosion se propage.
- Pour enlever les éventuelles coulures de rouille sur l'armature ou sur le sol (dalles, pierres naturelles, etc.), le mieux est d'intervenir immédiatement avec un nettoyant adapté (nettoyant à base de vinaigre, nettoyant pour pierres naturelles, etc.).

Déballage et élimination des emballages

Éliminez tout le matériel d'emballage selon les principes de la collecte sélective. Veillez à ne pas jeter par inadvertance le matériel de montage.



Dear Customer

This new combination of a drinks cooler and football table is guaranteed to be a hit at any garden party. Simply open it up, fill it with ice cubes or cool packs and drinks bottles of your choice, close it - and play!

Also suitable for standard drinks crates up to 30x40 cm in size.

Keep these instructions for future reference. If you give this product to someone else, remember to also include these assembly instructions.

We hope you will be fully satisfied with your purchase.



For your safety

DANGER to children

- **WARNING!** Not suitable for children under 36 months. Small parts. Risk of suffocation/choking!
- Keep packaging materials out of the reach of children. The plastic bags and protective films are not toys. Make sure that children do not pull them over their heads and that no parts of them are swallowed. Risk of suffocation/choking!
- For correct assembly the product comes with various small parts. These parts can be highly dangerous if swallowed. Therefore, keep children away while assembling the product.
- The product must be assembled only by adults.
- Children may only play with the product under adult supervision.
- Ensure that those not taking part in the game, especially children, are not in the immediate vicinity of the table during play.
- The product must not be used to transport any persons or animals.
- Keep infants away from the product, as they may try to pull themselves up or climb onto the product.

CAUTION - risk of injury and material damage!

- Take care during assembly: The drinks cooler must be securely in place to ensure that it does not open or close unexpectedly during play. Risk of injury or trapping your fingers!
- Always position the product on an even, stable and non-sloping surface. Check the position of the table using a ball from the game: Ideally, it should not be able to roll by itself. Do not use the product on grass or sand, etc.
- Do not use the product as a trolley. Only roll the table when empty (without any ice or bottles inside) and only on smooth, even surfaces. To transport the product over soft or highly uneven surfaces, lift and carry the product using the carrying handles.
- Only carry the product using the carrying handles provided for this purpose. Do not lift it using the bar handles of the football table.

- Do not stand or sit on the product. It could tip over and become damaged.
- Check the product and all of its parts for damage before assembling it and before each use. Regularly check all screw connections and retighten them if necessary. Discontinue use of the product if it shows visible signs of damage.
- The product may only be used when it is fully assembled.
- Take care during play to ensure you do not trap your fingers. Only move the player figurines by touching the handles of the bars. If a player's fingers are placed on the edge of the handle, they could end up on the metal bar during play and become trapped between the table and the handle, causing pain.
- **Lay** individual bottles on top of the ice cubes or use a drinks crate to make sure that the bottles do not fall over and potentially explode during play.
- As soon as it has been set up, ensure the product is securely in position by applying both brakes; this is especially important during play or when the product is left unattended for any length of time.
- After each use, empty out any water left behind by melted ice.
- The product is not suitable for long-term storage of food. Do not store any unwrapped or perishable food items in the cooler.
- Assemble the product on a soft and even surface, placing the transport cardboard underneath to avoid damaging or scratching any part of its surface.
- Only use the product for its intended purpose and do not overload it. Do not make any modifications to the product. Only use original replacement parts. Do not try to mount other parts onto the product.

Intended use

- The product is intended for use as a game and for cooling drinks.
- The product is suitable for use outdoors - however, ensure you protect the product from moisture and other weather conditions. When not in use, store the product in a dry, sheltered location.
- Warning! Only for personal use. Not suitable for use in public or commercial establishments, such as leisure centres, restaurants and bars, etc.

Care

- Do not use abrasive or caustic cleaning agents or hard brushes, etc., for cleaning. Clean the surfaces with a slightly damp cloth and wipe them off with a dry cloth.
- Outdoor products made from tubular steel may be subject to rust formation. If you find slight traces of rust or rust film, remove them with a commercially available rust remover to prevent the rust spreading further.
- After cleaning the rust off, you should remove any residue left on the frame or ground (tiles, stones, etc.) immediately with an appropriate cleaning product (vinegar cleaner, cleaning products for stones, etc.).

Unpacking and disposal

Carefully remove all packaging material and dispose of it in the proper manner. Take care not to accidentally throw away any assembly materials.

CS

Vážení zákazníci,

tato nová kombinace chladicího boxu a stolního fotbalu bude vrcholem každé zahradní slavnosti. Stačí box otevřít, naplnit kostkami ledu nebo chladicími polštářky, na ně položit láhve s nápoji, box zase zavřít - a můžete začít hrát! Vhodné i na přepravky s nápoji se standardní velikostí 30x40 cm.

Uschovejte si tento návod pro pozdější potřebu.

Při předávání výrobku s ním předejte i tento návod k montáži.

Věříme, že Vám bude tento výrobek dlouho sloužit k Vaší spokojenosti.

Pro Vaši bezpečnost



NEBEZPEČÍ pro děti

- POZOR! Nevhodné pro děti mladší 36 měsíců. Obsahuje malé části. Nebezpečí udušení.
- Obalový materiál se nesmí dostat do rukou dětem. Sáčky a fólie nejsou určeny na hraní. Dbejte na to, aby si je děti nenatahovaly na hlavu nebo jich část nespolkly. Nebezpečí udušení!
- Pro bezpečnou montáž se výrobek dodává s různými malými díly. Tyto díly však mohou být v případě spolknutí životu nebezpečné. Proto během montáže tohoto výrobku udržujte děti mimo pracovní oblast.
- Montáž výrobku musí provádět výhradně dospělá osoba.
- Děti si smí s tímto výrobkem hrát pouze pod dohledem dospělé osoby.
- Během hraní zabraňte nezúčastněným třetím osobám - především dětem - v přístupu do oblasti hraní.
- Na výrobku se nesmí přepravovat osoby ani zvířata.
- Výrobek udržujte mimo dosah malých dětí, protože by se mohly pokoušet vytáhnout se nahoru nebo na něj vylézt.

POZOR - nebezpečí poranění a vzniku věcných škod!

- Pozor při sestavování: Chladicí box musí být pevně zavřený, aby se během manipulace s ním nekontrolovaně neotvíral a nezavíral. Nebezpečí úderu a skřípnutí!
- Výrobek stavte vždy na rovnou, pevnou, ne šikmou plochu. Zkontrolujte postavení pomocí jedné z kuliček: Kulička by se pokud možno neměla pohybovat sama o sobě. Nepoužívejte na travnatých nebo pískových plochách apod.
- Nepoužívejte jako přepravní vozík. Pohybuje výrobkem pouze tehdy, když je prázdný (bez ledu a láhvi s nápoji) a pouze po hladkých, rovných podkladech. U větších nerovností podkladu nebo na měkké půdě výrobek k přepravě nadzvedněte za nosné úchyty.
- Výrobek noste výhradně za nosné úchyty, které jsou k tomuto účelu určené. Výrobek nezvedejte za rukojeti hracích tyčí.
- Na výrobek si nesedejte ani nestoupejte. Mohl by se převrhnout nebo poškodit.
- Před montáží a před každým použitím zkontrolujte, jestli nejsou výrobek nebo jeho díly poškozené. Pravidelně kontrolujte také všechna šroubová spojení a pokud bude třeba, tak je dotáhněte. Výrobek přestaňte používat, pokud zjistíte, že je poškozený.
- Výrobek se smí používat jen když je úplně sestavený.
- Při hraní si dávejte pozor, abyste si nepřiskřípli prsty. Hrací tyče uchopujte pouze za jejich rukojeti. Pokud prst vyčnívá nad rukojeť směrem k tyči, může se v průběhu hry dostat mezi rukojeť a box a bolestivě se zaklínit.
- **Položte** jednotlivé láhve s nápoji na kostky ledu nebo použijte přepravku s nápoji, aby láhve při hraní nepopadaly nebo se dokonce nerozbily.
- Jakmile výrobek sestavíte, vždy jej zajistěte oběma brzdami - především během hry nebo když jej necháte nějaký čas bez dozoru.
- Ihned po každém použití z boxu vylijte vodu z roztátého ledu.
- Nevhodný pro trvalé ukládání potravin. Do chladicího boxu nedávejte žádné vybalené potraviny ani potraviny, které se rychle kazí.
- Výrobek montujte na měkkém a rovném podkladu. V případě potřeby výrobek podložte přepravní lepenkou, aby nedošlo k poškrábání nebo poškození povrchů.
- Výrobek používejte jen k předpokládanému účelu použití a nepřetěžujte jej. Neprovádějte na výrobku žádné změny. Používejte pouze originální náhradní díly. Na výrobek nemontujte žádné další díly.

Účel použití

- Výrobek je určen pro sportovní radost ze hry a k chlazení nápojů.
- Výrobek je vhodný k používání ve venkovních prostorách - chraňte jej však před vlhkostí a jinými povětrnostními vlivy. Když nebudete výrobek používat, uchovávejte jej na suchém a chráněném místě.

- **Pozor!** Výrobek je určen pouze k soukromému použití. Není vhodný k používání ve veřejných nebo komerčních zařízeních jako jsou rekreační domy, gastronomická zařízení apod.

Ošetřování

- K čištění nepoužívejte abrazivní nebo leptavé prostředky ani tvrdé kartáče apod. Povrchy vyčistěte lehce navlhčeným hadříkem a následně je vždy přetřete suchým hadříkem.
- U výrobků z ocelových trubek pro používání ve venkovních prostorách nelze zcela vyloučit vznik rzi. Pokud byste někdy na výrobku zjistili rezavá místa nebo náletovou rez, odstraňte je běžně prodejným odstraňovačem rzi, abyste zabránili dalšímu rozšiřování rzi.
- Případnou rez na stojanu nebo na podkladu (dlaždice, přírodní kámen apod.) odstraňte nejlépe ihned příslušným čisticím prostředkem (octovým čističem, čističem na přírodní kámen apod.).

Vybalení a likvidace

Pečlivě odstraňte veškerý obalový materiál, roztříd'te jej a zlikvidujte. Pozor, abyste nedopatřením nevyhodili i materiál potřebný k montáži.

pl

Drodzy Klienci!

Lodówka przenośna ze stołem do gry w piłkarzyki będzie największą atrakcją każdego przyjęcia w ogrodzie. Wystarczy ją otworzyć, napełnić kostkami lodu lub wkładami chłodzącymi, na wierzchu ułożyć butelki z napojami, zamknąć - i grać! Nadaje się również do skrzynek na napoje o maksymalnych standardowych wymiarach 30x40 cm.

Niniejszą instrukcję należy zachować do późniejszego wykorzystania. Przy ewentualnej zmianie właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję montażu.

Życzymy Państwu wiele radości i satysfakcji z użytkowania tego produktu.

Dla bezpieczeństwa użytkownika



NIEBEZPIECZEŃSTWO - zagrożenie dla dzieci

- **UWAGA!** Nie nadaje się dla dzieci poniżej 36 miesięcy. Drobné elementy. Niebezpieczeństwo udławienia.
- Dzieci nie mogą mieć dostępu do materiałów opakowaniowych. Torebki oraz folie nie są zabawkami. Należy zwrócić uwagę, aby nie zostały naciągnięte na głowę i aby ich części nie zostały połknięte. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia!
- Aby montaż przebiegał sprawnie i bezpiecznie, do produktu dołączono różne drobne części. Ich połknięcie może być śmiertelnie niebezpieczne. Z tego powodu należy dopilnować, aby podczas montażu produktu w pobliżu nie znajdowały się dzieci.
- Montaż produktu musi być wykonywany wyłącznie przez osoby dorosłe.
- Dzieci mogą bawić się produktem wyłącznie pod nadzorem osób dorosłych.
- Niezaangażowane w grę osoby trzecie - w szczególności dzieci - trzymać podczas gry poza obszarem działania.
- Za pomocą produktu nie wolno przewozić żadnych osób ani zwierząt.
- Małe dzieci nie mogą mieć dostępu do produktu, gdyż mogłyby podciągać się na nim lub próbować wdrapywać się na niego.

UWAGA - niebezpieczeństwo obrażeń ciała i szkód materialnych!

- Należy zachować ostrożność podczas montażu: lodówka musi być prawidłowo zamknięta, aby nie mogła otworzyć się ani zamknąć w sposób niekontrolowany podczas obsługi. Niebezpieczeństwo uderzenia i przytraśnięcia części ciała!
- Produkt należy ustawiać zawsze na równym, niespadzistym podłożu. Przeprowadzić próbę z wykorzystaniem jednej z pilek do gry: w miarę

możliwości nie powinna toczyć się samoczynnie. Nie używać produktu na trawie, piaszczystych powierzchniach itp.

- Nie używać produktu jako wózka transportowego. Produkt można przemieszczać na kółkach wyłącznie w stanie nienapełnionym (bez lodu i butelek) i tylko na gładkich, równych podłożach. Jeśli podłoże jest nierówne lub miękkie, należy przemieszczać produkt, unosząc go za uchwyty transportowe.
- Artykuł należy przenosić tylko za przewidziane do tego celu uchwyty. Nie podnosić za uchwyty prętów do gry.
- Nie stawać ani nie siadać na produkcie. Może on wówczas ulec przewróceniu i uszkodzeniu.
- Przed przystąpieniem do montażu oraz przed każdym użyciem należy sprawdzić produkt oraz jego części pod kątem uszkodzeń. Regularnie kontrolować również wszystkie połączenia śrubowe i ewentualnie je dokręcać. Nie używać produktu, jeżeli wykazuje on jakiegokolwiek uszkodzenia.
- Produkt może być używany wyłącznie w stanie całkowicie zmontowanym.
- Należy uważać, aby nie przytrzasnąć sobie palców podczas gry. Dotykać prętów do gry tylko za uchwyty. Jeśli palec wystaje poza uchwyt w kierunku pręta, może on podczas gry dostać się między uchwyt a skrzynkę i zostać boleśnie przytraśnięty.
- Butelki należy **ułożyć** na kostkach lodu lub użyć skrzynki na napoje, tak aby podczas gry nie doszło do przewrócenia się i ewentualnego połtuczenia butelek.
- Zawsze należy zabezpieczyć produkt obydwoha hamulcami bezpośrednio po jego ustawieniu - zwłaszcza podczas gry lub w przypadku pozostawienia go na jakiś czas bez nadzoru.
- Wodę ze stopionych kostek lodu należy usunąć z produktu bezpośrednio po każdym użyciu.
- Nie nadaje się do długotrwałego przechowywania żywności. Nie wkładać do lodówki rozpakowanej lub łatwo psującej się żywności.
- Montaż produktu powinien odbywać się na miękkim i równym podłożu. Należy podłożyć tekturę z opakowania, aby powierzchnie zewnętrzne nie uległy zarysowaniu ani uszkodzeniu.
- Produktu należy używać zgodnie z jego przeznaczeniem. Nie przeciążać go. Nie wolno wprowadzać żadnych zmian w produkcie. Stosować tylko oryginalne części zamienne. Nie montować na produkcie żadnych dodatkowych elementów.

Przeznaczenie

- Produkt jest przeznaczony do sportowej rozrywki oraz do chłodzenia napojów.
- Produkt nadaje się do użytku na zewnątrz, ale należy go chronić przed wilgocią i innymi czynnikami atmosferycznymi. Gdy produkt nie jest używany, należy go przechowywać w suchym i osłoniętym miejscu.
- Ostrzeżenie! Tylko do użytku prywatnego. Nie nadaje się do użytku przez instytucje publiczne lub komercyjne, takie jak ośrodki wypoczynkowe, punkty gastronomiczne itp.

Na temat pielęgnacji produktu

- Do czyszczenia nie należy używać szorujących ani żrących środków czyszczących, względnie twardych szczotek itp. Powierzchnie produktu należy wyczyścić lekko zwilżoną ściereczką, a następnie wytrzeć suchą szmatką.
- W przypadku produktów z rur stalowych do użytku zewnętrznego nie można całkowicie wykluczyć rdzewienia. Jeśli użytkownik zauważy miejsca lekkiego rdzewienia lub też rdzę nalotową, należy je usunąć za pomocą dostępnego w handlu środka do usuwania rdzy, aby uniknąć dalszego rozprzestrzeniania korozji.
- Ewentualne pozostałości po zmyciu rdzy na stelażu lub na podłożu (płytki, kamień naturalny itp.) najlepiej niezwłocznie usunąć odpowiednim środkiem czyszczącym (płynem z dodatkiem octu, środkiem do czyszczenia kamienia naturalnego itp.).

Rozpakowanie i utylizacja

Starannie usunąć wszystkie materiały opakowaniowe i pozbyć się ich w sposób zgodny z zasadami segregacji odpadów. Należy przy tym uważać, aby przez nieuwagę nie wyrzucić materiałów montażowych.

sk

Vážení zákazníci!

Vaša nová kombinácia chladiaceho boxu a stolného futbalu bude vychytávkou na vašej záhradnej párty. Jednoducho otvoríte, naplníte kockami ľadu alebo chladiacimi vložkami, vložíte fľaše s nápojmi, zatvoríte - a hráte!

Vhodné aj pre nápojové prepravky štandardného rozmeru 30 x 40 cm.

Tento návod uschovajte pre prípad neskoršej potreby.

Ak výrobok postúpíte inej osobe, odovzdajte jej aj tento návod na montáž.

Želáme vám veľa spokojnosti s týmto výrobkom.



Pre vašu bezpečnosť

NEBEZPEČENSTVO pre deti

- UPOZORNENIE! Nevhodné pre deti do 36 mesiacov. Malé časti. Nebezpečenstvo udusenía.
- Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Vrecká a fólie nie sú hračky. Dbajte na to, aby si ich deti nedávali cez hlavu a časti z nich neprehltli. Nebezpečenstvo udusenía!
- S cieľom bezpečnej montáže je tento výrobok dodávaný s rôznymi drobnými dielmi. Tieto diely môžu byť po prehltnutí životnebezpečné. Deti preto udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti, keď tento výrobok montujete.
- Montáž výrobku smú vykonávať výlučne dospelé osoby.
- Deti sa s výrobkom môžu hrať len pod dozorom dospelých.
- Počas hry nedovoľte nezúčastneným osobám - obzvlášť deťom - vstupovať do akčného rádiu.
- S výrobkom sa nesmú prepravovať osoby alebo zvieratá.
- Malé deti udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od tohto výrobku, pretože by sa mohli pokúšať naň vystúpiť alebo vyliezť.

POZOR - Nebezpečenstvo úrazu a vecných škôd!

- Opatrne pri montáži: Chladiaci box musí byť pevne zatvorený, aby sa pri manipulácii s ním nekontrolovane neotvoril alebo nezatvoril. Nebezpečenstvo úderu a pricviknutia!
- Výrobok postavte vždy na rovnú, pevnú podlahu, ktorá sa nezvažuje. Otestujte pomocou jednej z dvoch hracích loptičiek: Podľa možnosti by sa nemala samovoľne kotúľať. Nepoužívajte na trávnatých ani piesočnatých plochách a pod.
- Nepoužívajte ako prepravný vozík. Rolujte len v prázdnom stave (bez ľadu a fliaš s nápojmi) a len na hladkých a rovných podkladoch. Pri väčších nerovnostiach alebo na mäkkej podlahe výrobok nadvihnite a prenášajte ho za prepravné rukoväte.
- Výrobok prenášajte výlučne za prepravné rukoväte, ktoré sú na to určené. Nedvíhajte ho za rukoväte hracích tyčí.
- Na tento výrobok sa nestavajte ani si naň nesadajte. Mohol by sa prevrátiť alebo poškodiť.
- Pred montážou a pred každým použitím skontrolujte výrobok a jeho diely na prípadné poškodenia. Pravidelne kontrolujte aj všetky skrutkové spojenia a príp. ich pevne dotiahnite. V prípade zistenia poškodení výrobok ďalej nepoužívajte.
- Výrobok sa smie používať iba v kompletne zmontovanom stave.
- Pri hre dávajte pozor na to, aby ste si nepricvikli prsty. Ak prst pretŕča cez rukoväť v smere tyče, môže sa počas hry dostať medzi rukoväť a box stolného futbalu s následkom bolestivého pricviknutia.

- Jednotlivé fľaše s nápojmi nestavajte, ale **uložte** na kocky ľadu alebo použite prepravku na nápoje, aby fľaše pri hre nespadli a príp. sa nerozbili.
- Výrobok vždy zaistite oboma brzdami, ihneď po jeho postavení - je to obzvlášť dôležité počas hry alebo ak ho necháte na istý čas bez dozoru.
- Vodu z roztopeného ľadu vyprázdňte ihneď po každom použití.
- Nevhodné na trvalé skladovanie potravín. Do boxu nekladajte žiadne vybalené potraviny, ani potraviny ľahko podliehajúce skaze.
- Tento výrobok montujte na mäkkom a rovnom podklade; podložte ho prepravným kartónom, aby sa povrch nepoškriabalo alebo nepoškodilo.
- Výrobok používajte len v súlade so stanoveným účelom a nepreťažujte ho. Na výrobku nevykonávajte žiadne zmeny. Používajte výlučne originálne náhradné diely. Na výrobok nemontujte žiadne dodatočné diely.

Účel použitia

- Výrobok je určený na športovú zábavu pri hre a na chladenie nápojov.
- Výrobok je určený na použitie v exteriéri - chráňte ho však pred vlhkosťou a inými poveternostnými vplyvmi. Pri nepoužití ho uskladnite na suchom a chránenom mieste.
- Pozor! Len na súkromné použitie. Nevhodné na použitie vo verejných alebo komerčných zariadeniach ako voľnočasové kluby, gastronomické prevádzky a pod.

Ošetrovanie

- Na čistenie nepoužívajte žiadne abrazívne ani žieravé prostriedky, resp. tvrdé kedy atď. Povrch čistite mierne navlhčenou handrou a následne ho utrite suchou handrou.
- Pri výrobkoch z ocelových rúrok určených pre exteriéry nie je úplne možné vylúčiť tvorbu hrdz. Ak by sa na výrobku objavili hrdzavé miesta alebo hrdzavý poprašok, odstráňte ich bežne dostupným odstraňovačom hrdze, aby ste zabránili jej rozšíreniu.
- Prípadné hrdzavé zafarbenie konštrukcie alebo podkladu (dlažba, prírodný kameň a pod.) odstráňte najlepšie okamžite príslušným čistiacim prostriedkom (octový čistič, čistič prírodného kameňa a pod.).

Vybalenie a likvidácia

Opatrne odstráňte všetok obalový materiál a zlikvidujte ho v súlade s pravidlami separovaného zberu. Dbajte na to, aby ste omylom nevyhodili montážny materiál.

hu

Kedves Vásárlónk!

Új asztali focija, amelyben italokat is hűthet, minden kerti bulit feldob. Egyszerűen hajtsa fel a fedelet, tegyen bele jégkockát vagy hűtőpárnákat, helyezze rá az üvegeket, zárja vissza a fedelet - és már indulhat is a játék! A szokásos, legfeljebb 30x40 cm méretű italos rekeszek hűtésére is alkalmas. Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni. Amennyiben megvállik a termékétől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak. Kívánjuk, legyen öröme a termék használatában!



Biztonsága érdekében

VESZÉLY gyermekek esetében

- FIGYELEM! Nem alkalmas 36 hónapos kor alatti gyermekek számára. Apró részek. Fulladásveszély.
- Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön. A zacskó és a fólia nem játék. Ügyeljen arra, hogy azokat a gyermekek ne húzzák a fejükre, és hogy apró részeket ne nyeljenek le belőlük. Fulladásveszély!

- A biztos összeszerelés érdekében a csomagolás számos rögzítőelemet tartalmaz. Az apró részek lenyelése életveszélyes lehet. A termék összeszereléskor a gyermekeket tartsa távol.
- A terméket csak felnőtt szerelheti össze.
- Gyermekek csak felnőtt felügyelete mellett játszhatnak a termékkel.
- A játék során körben tartsa távol a játékban nem résztvevő személyeket, különösen a gyerekeket.
- A termékkel személyt vagy állatot szállítani tilos.
- Tartsa távol a gyerekeket a terméktől, mert megkísérelhetnek felmászni rá vagy felhúzódkodni rajta.

FIGYELEM - Sérülésveszély és anyagi károk!

- Vigyázat az összeszerelés során: a hűtőrekesz legyen szorosan lezárva, nehogy a beszerelés során kontrollálatlanul kinyíljon vagy bezáródjon. Ütődés és becsípődés veszélye!
- A terméket mindig sík, stabil, vízszintes felületre állítsa. Tesztelje a talajt az egyik játéklabdával: a labda lehetőleg ne guruljon el magától. Ne használja füves, homokos vagy hasonló talajon.
- Ne használja szállítókocsként. Csak üresen (jég és palackok nélkül) és csak sima, egyenes felületen gurítsa. A talaj nagyobb egyenetlenségei, illetve puha talaj esetén emelje meg a hordozófüleknél.
- A terméket kizárólag az arra kialakított hordozófüleknél emelje meg, ne a játékbotok markolatainál fogva.
- Ne álljon és ne üljön a termékre, mivel az felborulhat vagy megsérülhet.
- Az összeszerelés előtt ellenőrizze, hogy a termék és minden alkatrésze sértetlen-e. Rendszeres időközönként ellenőrizze a csavarozásokat, és szükség esetén húzza meg őket. Ne használja tovább a terméket, ha rongálódás látható rajta.
- A termék csak teljesen összeszerelt állapotban használható.
- A játék közben legyen óvatos, nehogy becsípje az ujját. A játékbotokat csak a markolatoknál fogva fogja meg. Ha az egyik ujjja a bot irányába a markolaton túl ér, akkor az a játék során fájdalmasan becsípődhet a markolat és a rekesz közé.
- Az egyes palackokat **fektesse** a jégre vagy használjon rekeszt, nehogy a játék során a palackok eldőljenek és esetleg eltörjenek.
- Amint felállította a terméket, mindig biztosítsa ki mindkét fékkel - különösen a játék során, vagy ha csak egy időre is felügyelet nélkül hagyja a terméket.
- Távolítsa el a megolvadt jeget közvetlenül a használat után.
- Nem alkalmas élelmiszerek tartós tárolására. Ne tegyen a hűtőrekeszbe kicsomagolt vagy könnyen romló élelmiszert.
- A terméket puha, sima felületen szerelje össze, helyezze alá a szállítási kartont, így a felülete nem karcolódik, nem sérül meg.
- A terméket rendeltetésszerűen használja, és ne terhelje túl. Semmilyen változtatást ne hajtson végre a terméken. Kizárólag eredeti pótalkatrészeket használjon. Ne szereljen további részeket a termékre.

Rendeltetés

- A termék sportos játékhoz és italok hidegen tartására szolgál.
- A termék kültéri használatra alkalmas - azonban óvja nedvességtől és más időjárási tényezőktől. Ha nem használja, akkor száraz, védett helyen tárolja.
- Figyelem! Csak magánjellelű használatra. Nyilvános vagy kereskedelmi intézményekben, pl. ifjúsági házakban, vendéglátóipari egységekben stb. való használatra nem alkalmas.

Ápolás

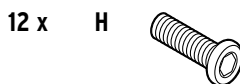
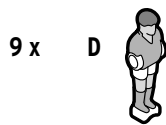
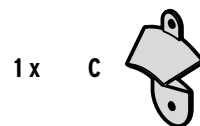
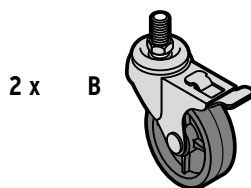
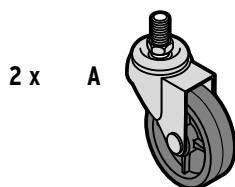
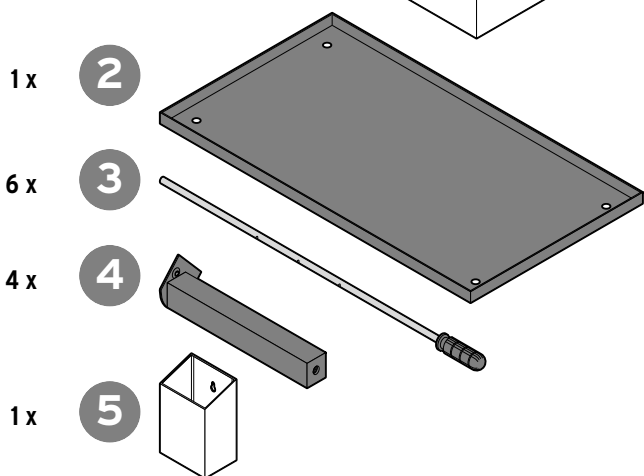
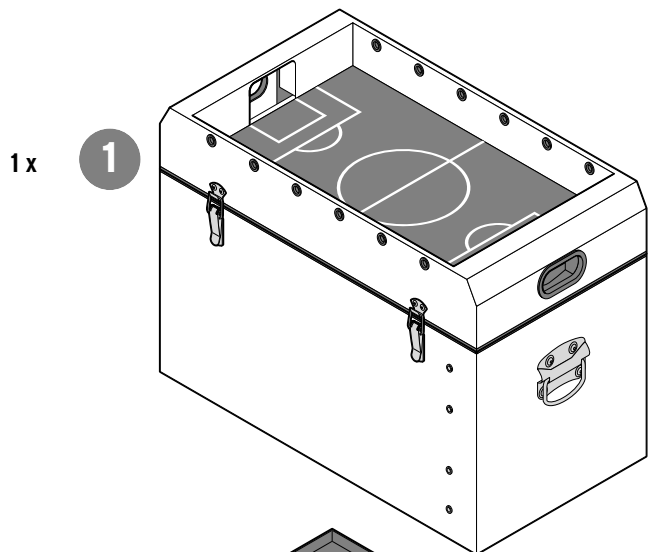
- A termék tisztításához ne használjon súroló vagy maró hatású tisztítószert, illetve kemény kefést stb. A termék felületét enyhén benedvesített ruhával tisztítsa meg, majd kendővel törölje szárazra.
- Kültéri, acélcsöves termékek esetében a rozsdásodás nem zárható ki teljesen. Ha kisebb rozsdás foltokat vagy szállórozsdát lát, azt kereskedelmi forgalomban kapható rozsdaeltávolítóval távolítsa el, hogy megakadályozza a továbbterjedésüket.
- Az esetleges rozsdaeltávolítás maradványait a vázról vagy a talajról (csempe, terméskő burkolat stb.) azonnal távolítsa el egy megfelelő tisztítószerral (ecetes vagy terméskő-tisztítószert stb.).

Kicsomagolás és hulladékkezelés

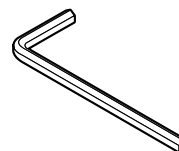
Óvatosan távolítsa el az összes csomagolóanyagot. A csomagolóanyag eltávolításakor ügyeljen a szelektív hulladékgyűjtésre. Ügyeljen arra, nehogy véletlenül apró alkatrészeket kidobjon.

Teileliste | Liste des pièces détachées | Parts list | Seznam dílů
Wykaz części | Zoznam dielcov | Alkatrésztlista

Für den Zusammenbau benötigen Sie:
Pour le montage, il vous faut:
Assembly will require:
K montáži potřebujete:
Do prac montážových potřebné będą:
Na montáž potrebujete:
Az összeszereléshez az alábbiak szükségesek:



Werkzeug
Outil
Tool
Nářadí
Narzędzie
Náradie
Szerszám



Aufbau | Montage | Assembly | Montáž | Montaj | Montáž | Összeszerelés

1

DEUTSCH

Verriegeln Sie den Deckel der Kühlbox.

FRANÇAIS

Verrouillez le couvercle de la glacière.

ENGLISH

Lock the lid of the cooler.

ČESKY

Zavřete a zajistěte víko chladicího boxu.

POLSKI

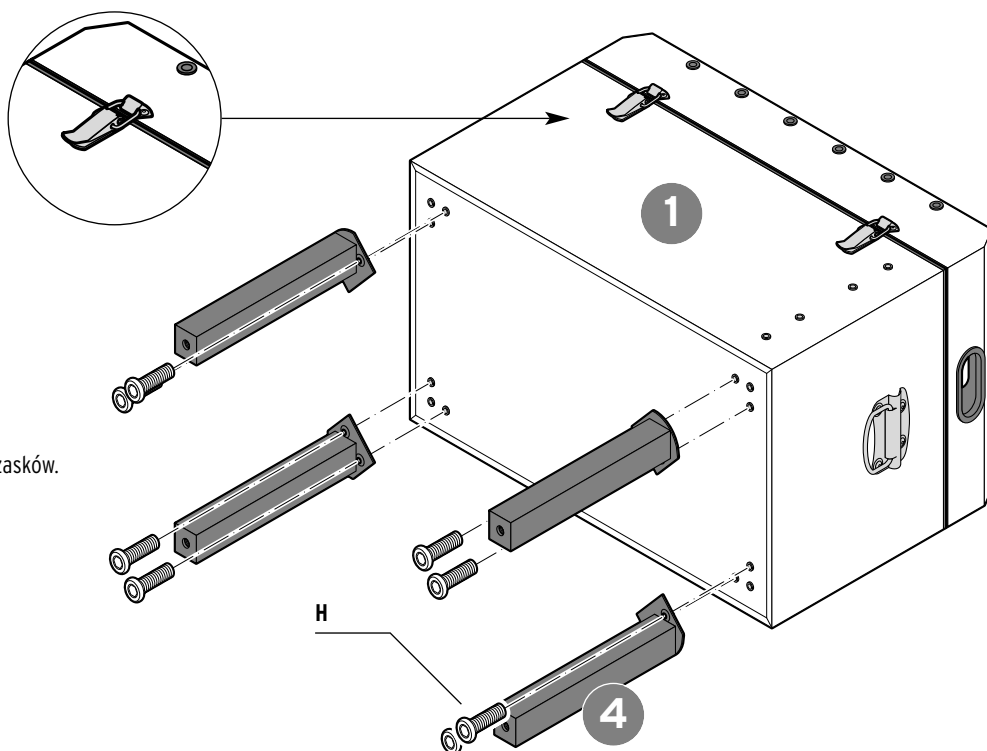
Zamknąć pokrywę lodówki za pomocą zatrzasków.

SLOVENSKY

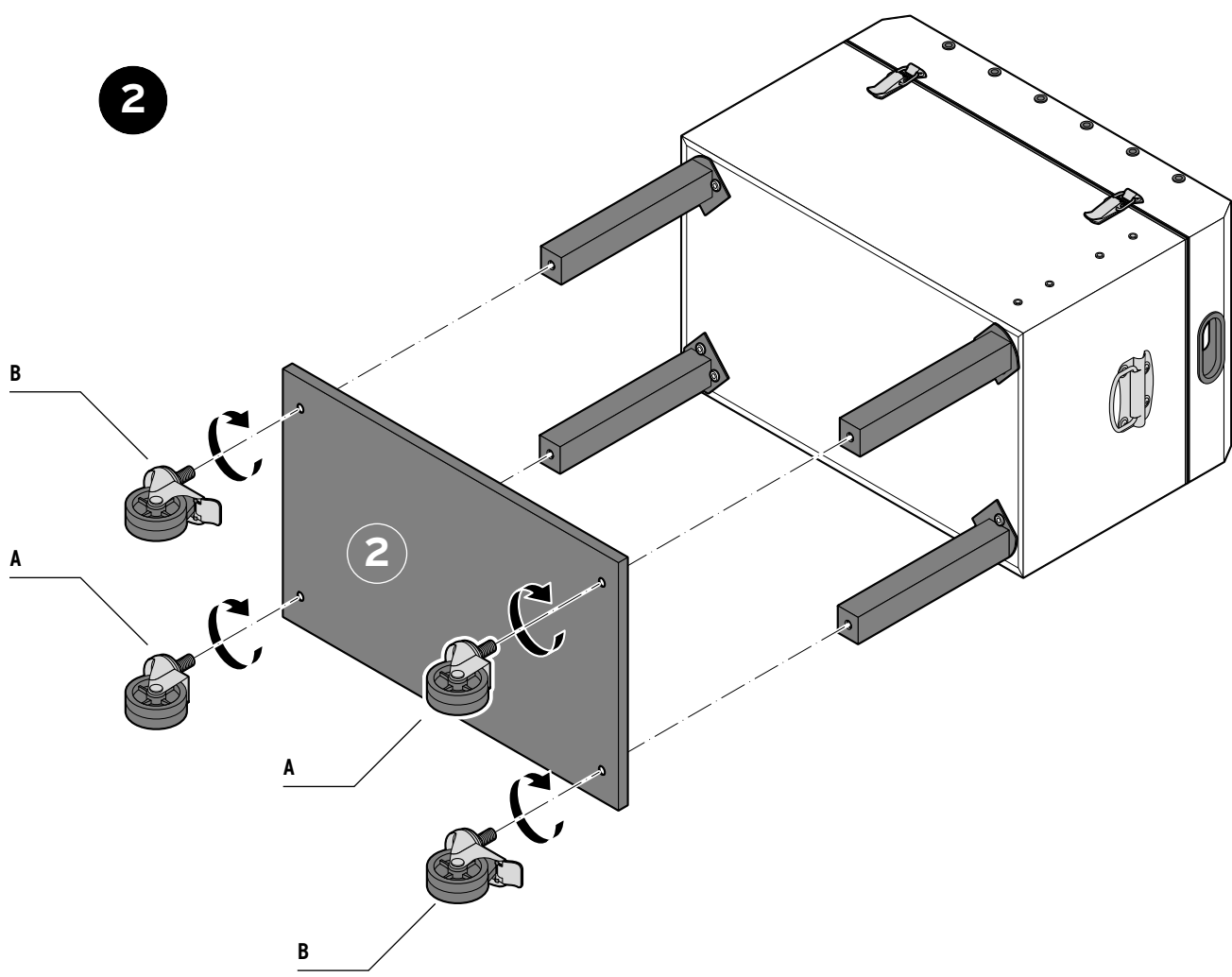
Zaistite veko hladilnega boxu.

MAGYAR

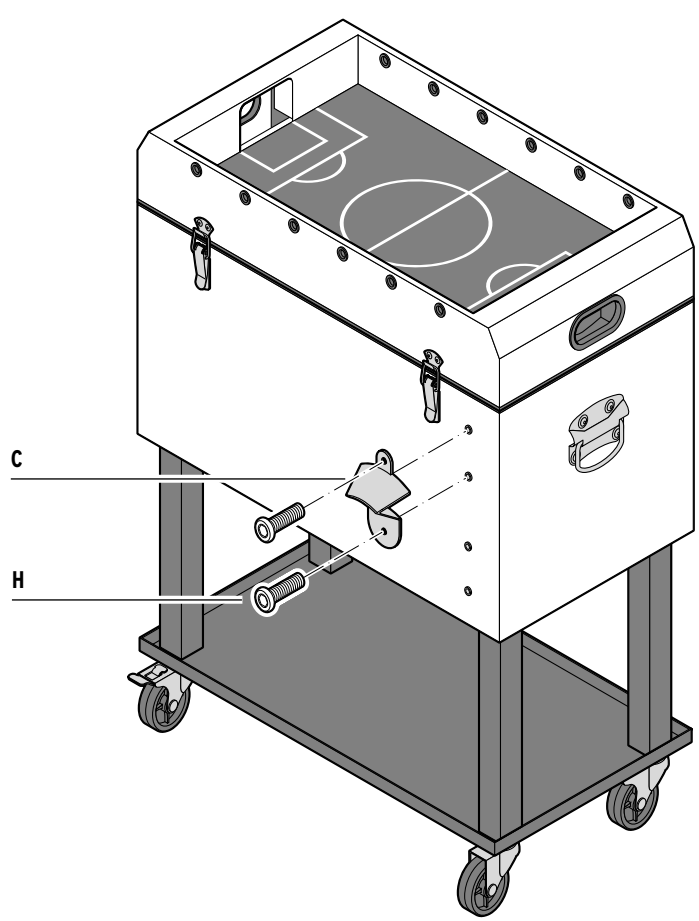
Reteszelve be a hűtőrekesz fedelét.



2



3



4**DEUTSCH**

Lassen Sie die Schrauben **ein paar Millimeter** herausstehen, um den Auffangbehälter einzuhängen.

FRANÇAIS

Laissez les vis sortir de **quelques millimètres** afin d'y accrocher le récipient collecteur.

ENGLISH

Leave the screws protruding by **a few millimetres** to attach the collector tray.

ČESKY

Šrouby nechte **pár milimetrů** vyčnívat, abyste na ně mohli pověsit záchytnou nádobku.

POLSKI

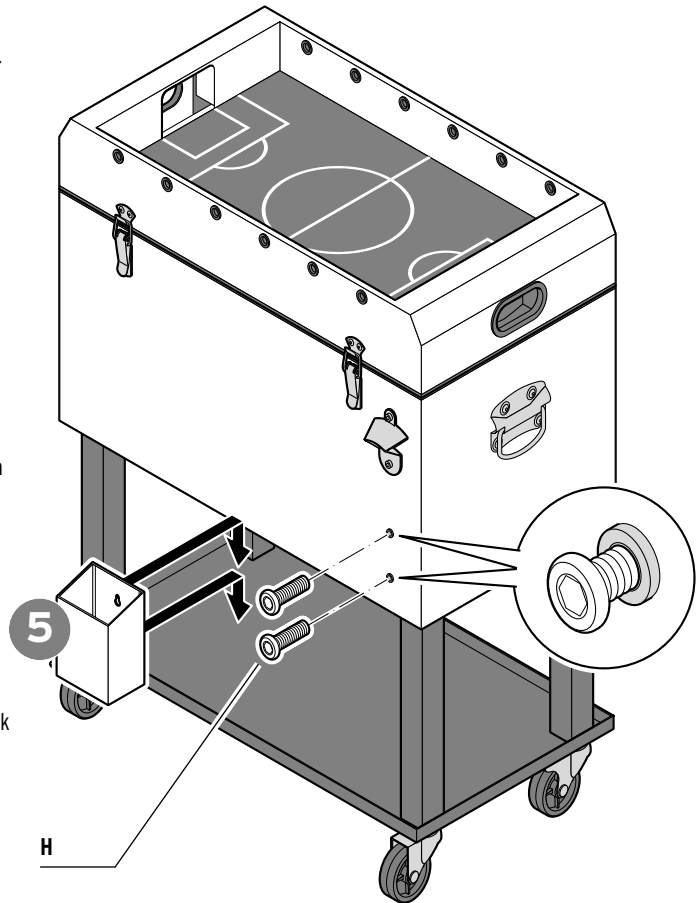
Łby wkręconych wkrętów powinny wystawać na **kilka milimetrów**, aby umożliwić stabilne zawieszenie pojemnika zbiorczego.

SLOVENSKY

Na zavesenie záchytné nádoby nechajte skrutky vyčnievať **zopár milimetrov**.

MAGYAR

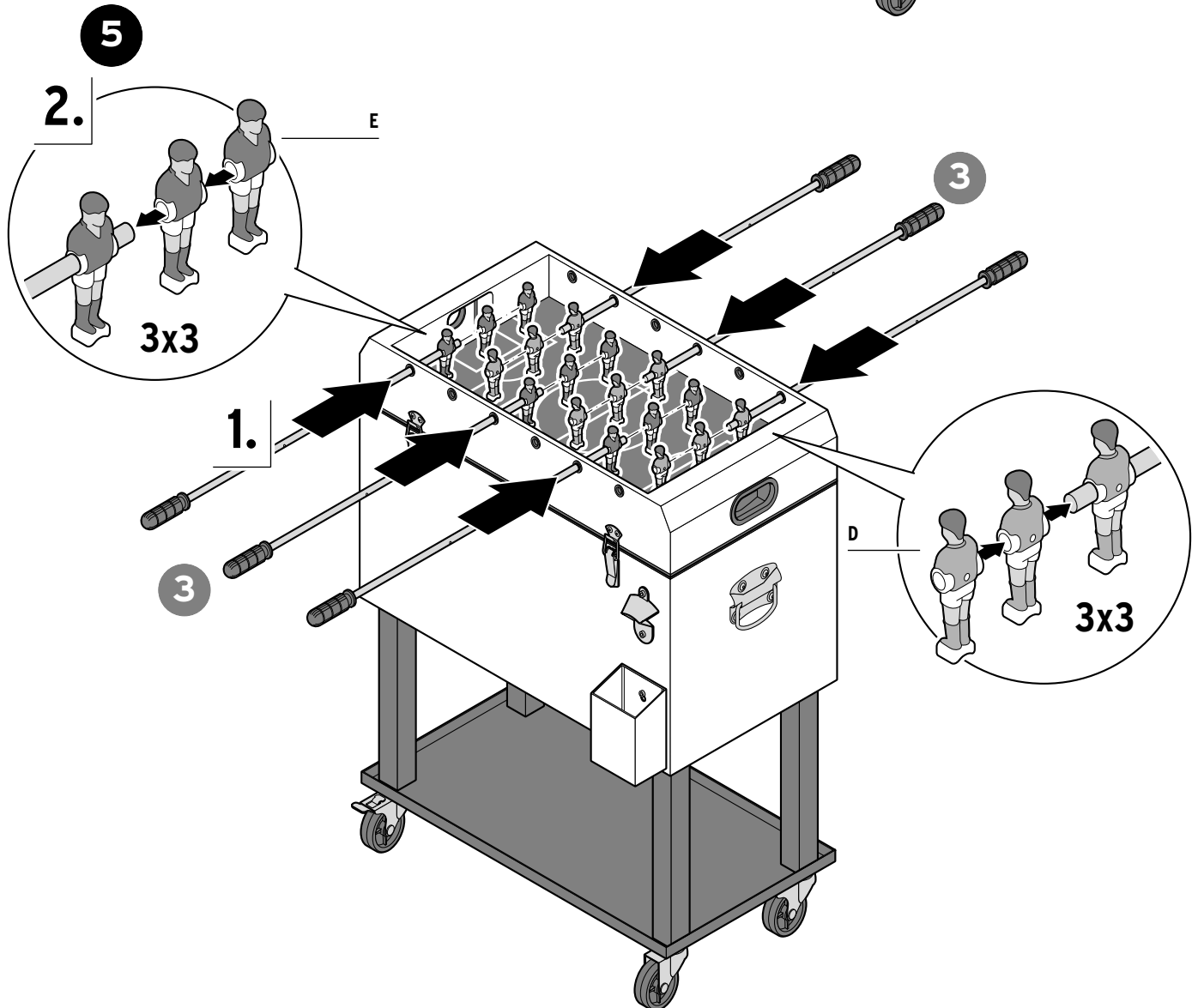
A csavarok **egy pár miliméterrel** álljanak ki a termék oldalából, hogy rá tudja akasztani a labdafelfogót.

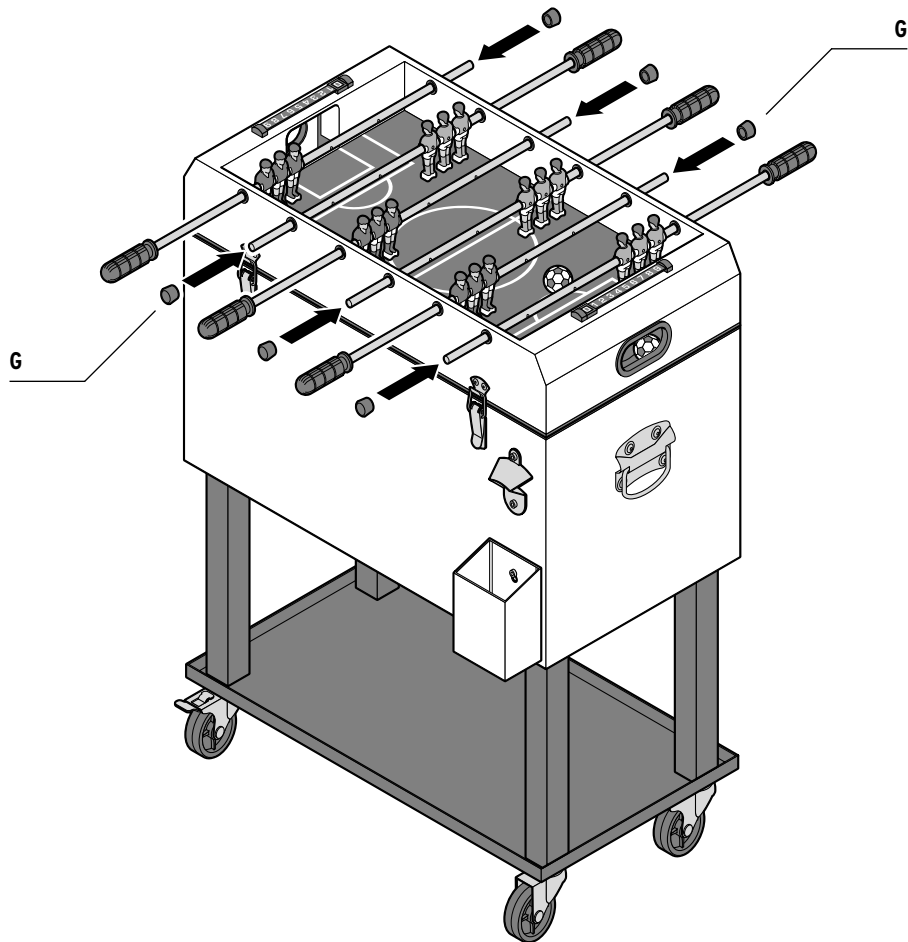
**5****2.**

E

3x3**1.****3****3****3x3**

D



6**7****DEUTSCH**

Verteilen Sie die Figuren gleichmäßig über die Spielstange.

FRANÇAIS

Répartissez les figurines sur les barres à intervalles réguliers.

ENGLISH

Spread the figurines out evenly along the bar.

ČESKY

Figurky rozdělte rovnoměrně na hrací tyči.

POLSKI

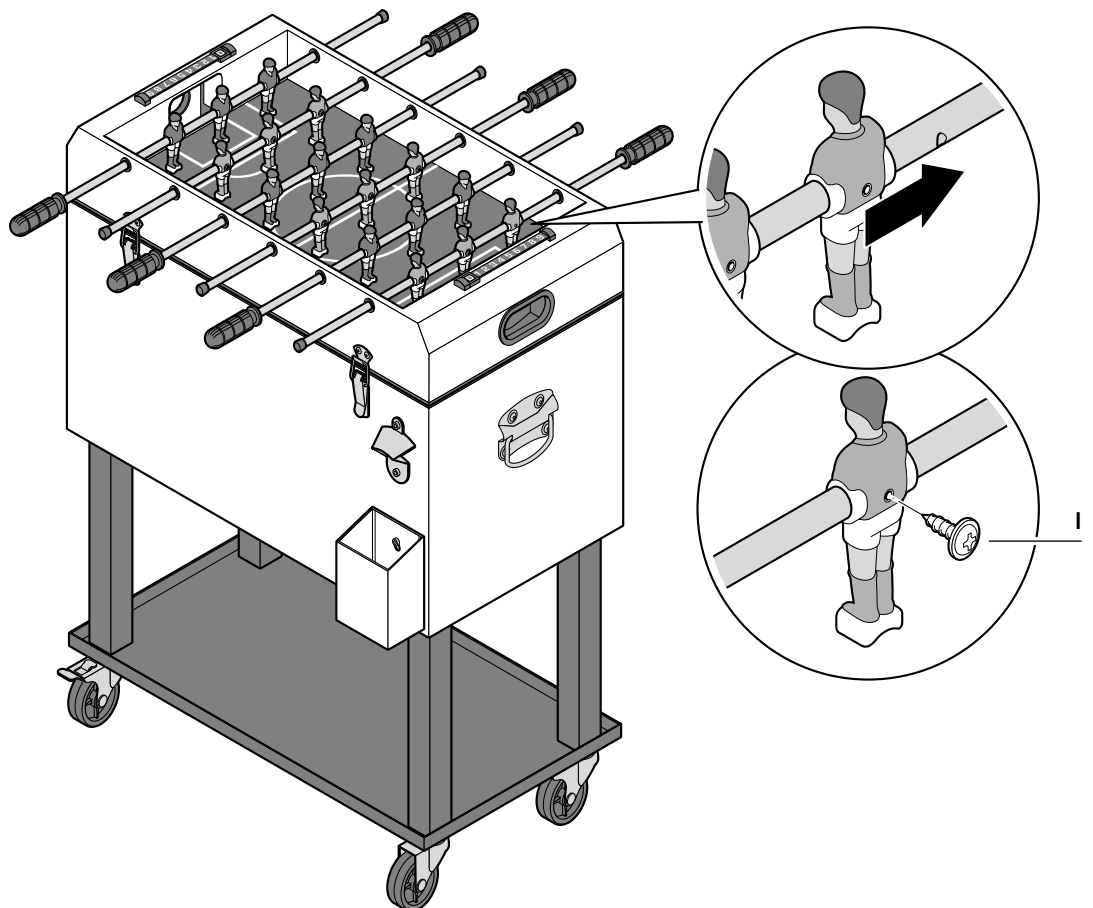
Rozmieścić figurki piłkarzyków równomiernie na pręcie do gry.

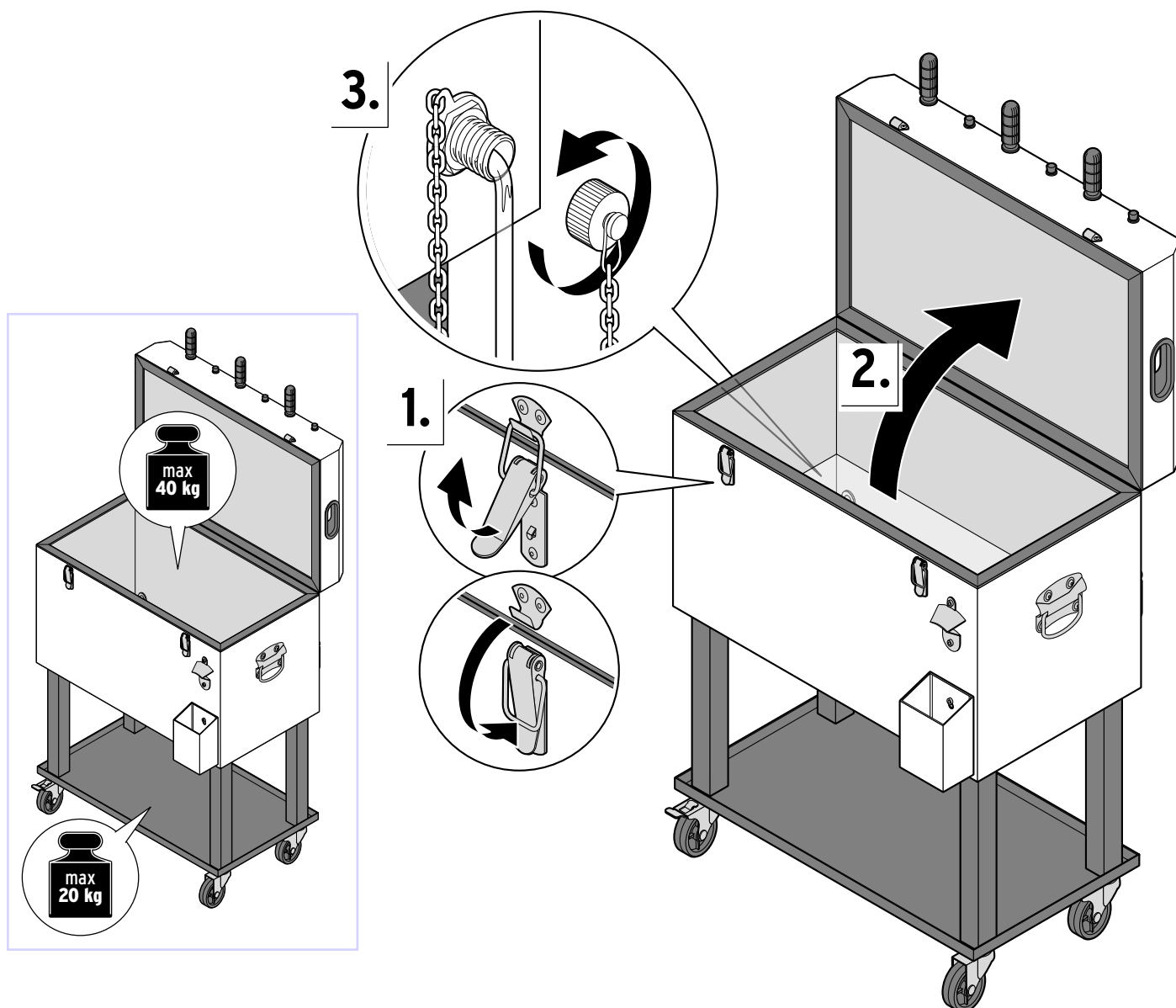
SLOVENSKY

Figúrky rozmiestnite na hracej tyči rovnomerne.

MAGYAR

Egyenletesen ossza el a bábukat a játébotokon.





DEUTSCH

Befüllen Sie die Kühlbox mit den gewünschten Getränkeflaschen/-dosen - ggf. im Getränkekasten bis max. 30x40 cm - und füllen Sie mit Eiswürfeln oder Kühlpads/-aggregaten auf. Zum Ablassen des geschmolzenen Eiswassers stellen Sie ein geeignetes Auffanggefäß (Eimer) unter den Ablassstutzen und drehen Sie die Verschlusskappe ab.

FRANÇAIS

Mettez dans la glacière les bouteilles ou canettes de boissons de votre choix - le cas échéant dans une caisse de boissons de max. 30x40 cm - et remplissez-la de glaçons ou de packs réfrigérants. Pour évacuer l'eau de la glace fondue, placez un récipient approprié (seau) sous l'orifice d'évacuation et dévissez le bouchon.

ENGLISH

Fill the cooler with drinks bottles/cans of your choosing - using a drinks crate up to max. 30x40 cm if you prefer - and top up the box with ice cubes or cool packs. To release the water produced by melting ice, place a suitable container (bucket) underneath the drainage spout and unscrew the safety cap.

ČESKY

Chladicí box naplňte požadovanými nápoji v lahvičkách/sklenicích - případně v přepravce nápojů velké max. 30x40 cm - a vyplňte jej kostkami ledu, chladicími polštářky nebo chladicími vložkami. K vypuštění vody z roztátých kostek ledu postavte pod vypouštěcí trysku vhodnou nádobu (kbelík) a odšroubujte uzávěr.

POLSKI

Napełnić lodówkę wybranymi butelkami/puszkami - ewentualnie w skrzynce na napoje o maksymalnych wymiarach 30x40 cm - i napełnić kostkami lodu lub wkładami chłodzącymi. W celu usunięcia wody z roztopionego lodu należy umieścić odpowiednie naczynie zbiorcze (wiadro) pod króćcem spustowym i odkręcić korek.

SLOVENSKY

Chladiaci box naplňte nápojovými fľašami/plechovkami - príp. nápojovou prepravkou do max. 30 x 40 cm - a naplňte kockami ľadu alebo chladiacimi podložkami/prvkami. Na vypustenie roztopenej ľadovej vody postavte pod výpusť vhodnú záchytnú nádobu (vedro) a odskrutkujte krytku.

MAGYAR

Helyezze be a hűtőrekeszbe a kívánt italos palackokat/dobozokat - esetleg egy max. 30x40 cm-es italosrekeszt - és töltsze fel jégkockával vagy hűtőpárnával/-aggregáttal. Az olvadt jég eltávolításához állítson a kieresztőnyílás alá egy arra alkalmas tartályt (vödört), és csavarja le a zárókupakot.

Artikelnummer | Référéncia | Product number

Číslo výrobku | Numer artykułu | Číslo výrobku | Cikkszám : 629 507